

NOUVELLE AMBASSADE, NOUVEAU MESSAGE

Le Canada a ouvert en Allemagne une nouvelle ambassade qui marque la réunification et la relance de ce pays et met en valeur ce que la culture et la technologie canadiennes ont de mieux.

Située au cœur de la ville, non loin de la porte de Brandebourg et du Reichstag et littéralement à cheval sur la ligne qui séparait naguère Berlin-Est de Berlin-Ouest, la nouvelle mission — la première du Canada à Berlin — a été inaugurée le 29 avril par la gouverneure générale Adrienne Clarkson. Sur le thème « *Kanada: Die neue Botschaft* » (« Nouvelle ambassade, nouveau message »), la mission allie des éléments architecturaux, artistiques, environnementaux et technologiques qui soulignent le resserrement des liens politiques, commerciaux et culturels entre les deux pays.

Des centaines de piétons devraient emprunter tous les jours le passage du Nord-Ouest de l'édifice pour aller de la grande avenue Ebertstrasse à la place octogonale Leipziger, que séparait autrefois le mur de Berlin. Au plafond de ce passage intérieur est suspendu un canoë en bronze de 6,4 mètres réalisé par le sculpteur canadien John McEwen, sur lequel est gravée la carte des grandes voies navigables du Canada.

Dans son discours d'inauguration, M^{me} Clarkson a rappelé que, dans une de ses chansons, l'auteur-compositeur canadien Stan Rogers décrit le passage du Nord-Ouest comme une ligne d'espoir à travers des terres sauvages et reculées. M^{me} Clarkson a déclaré aux dignitaires allemands réunis pour l'occasion que, tout comme Stan Rogers « reconnaissait ce que la recherche du passage du Nord-Ouest avait représenté pour notre histoire et notre identité de Canadiens [...], que cet édifice bâti sur cette terre si riche et si remplie d'espoir soit un lieu de passage de vous à nous et de nous à vous ».

Le ministre des Affaires étrangères allemand Joschka Fischer, invité d'honneur de l'inauguration, a déclaré que l'ambassade contribuera au caractère du nouveau centre de Berlin, tandis que le cinéaste allemand Wim Wenders a expliqué que l'édifice, comme le Canada, « est ouvert sur l'extérieur et l'intérieur; il représente ce beau pays ».

L'édifice est baigné de lumière naturelle, ce qui donne une impression d'ouverture, affirme l'architecte Bruce Kuwabara, de Kuwabara Payne McKenna Blumberg (Toronto), principal concepteur du consortium de trois cabinets d'architectes canadiens qui ont dessiné l'ambassade.

« La transparence représente l'universalité du Canada, ajoute-t-il. Notre société est une des sociétés les plus multiculturelles du monde. »

Les matériaux utilisés dans la conception représentent la diversité géographique et régionale du Canada. L'extérieur est revêtu de pierre calcaire Tyndall du Manitoba, tandis que l'intérieur est en marbre Eramosa de l'Ontario, en sapin de Douglas de Colombie-Britannique ainsi qu'en granit noir et en érable du Québec. Les matériaux rafraîchissent naturellement l'édifice quand la température monte, explique Paul Dubois, ambassadeur du Canada en Allemagne, concept qui « pourrait aussi se révéler efficace en diplomatie ».

L'art canadien est présent partout. Cinq artistes canadiens ont créé des œuvres inspirées des paysages canadiens, qui sont intégrées dans la structure et la conception mêmes de l'édifice. C'est la première fois qu'un appel public pour une commande d'œuvres a eu lieu pour une ambassade du Canada. « À l'heure de la mondialisation, la compréhension entre les cultures devient plus importante que jamais, commente M. Dubois. L'expression artistique revêt une importance capitale, tant pour la cohésion sociale d'une nation que pour la possibilité donnée aux citoyens de définir leurs propres valeurs. »

L'édifice, fruit d'un partenariat public et privé, abrite aussi des boutiques et des appartements au rez-de-chaussée et aux étages supérieurs non occupés par la chancellerie. Nouvelle construction et usages divers sont ainsi unis dans un lieu historique.

Un programme intéressant de manifestations publiques touchant la culture, la politique, le commerce et les relations universitaires est prévu pour les prochains mois dans les salles de conférence et dans l'auditorium de l'ambassade.

Les visiteurs prennent vite conscience de la présence de la technologie dans les espaces publics. Des écrans plasma



▲ L'ambassadeur Paul Dubois et sa femme Mechthild Dubois-Utters, la gouverneure générale Adrienne Clarkson et son excellence John Ralston Saul visitent l'extérieur de l'ambassade, où une affiche annonce le « nouveau message » du Canada.



▲ Emplacement historique : Un pan qui subsiste du mur de Berlin, couvert de graffiti, se dresse devant l'ambassade sur la Leipziger Platz.

▼ Le maire de Berlin, Klaus Wowereit, inaugure le passage du Nord-Ouest, surmonté d'un canoë en bronze sur lequel est gravée la carte des grandes voies navigables du Canada.

